

TRƯỚC
VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÍNH
TIỂU BANG CALIFORNIA
VỀ VỤ VIỆC GIỮA:
PHỤ HUYNH THAY MẶT CHO HỌC SINH,
và
TRƯỜNG MODESTO CITY.
MÃ SỐ TRƯỜNG HỢP OAH
2022080550

LỆNH CHẤP THUẬN ĐỀ NGHỊ CHUYỂN CHI PHÍ DO TRÌ
HOÃN ĐIỀU TRẦN THEO THỦ TỤC PHÁP LÝ

NGÀY 25 THÁNG 10 NĂM 2022

Vào ngày 10 tháng 10 năm 2022, Trường Modesto City, được gọi là Modesto, đã đệ đơn Đề nghị xử phạt luật sư của Học Sinh. Modesto lập luận rằng luật sư của Học Sinh đã hành động vô lý khi luật sư đến muộn đáng kể trong ngày đầu tiên của phiên điều trần theo thủ tục pháp lý vào ngày 4 tháng 10 năm 2022. Modesto lập luận thêm rằng luật sư của Học Sinh đã làm trì hoãn phiên điều trần vào ngày 6 tháng 10 năm 2022, khi luật sư nghỉ 15 phút để liên lạc với nhân chứng chuyên gia của Học Sinh. Modesto yêu cầu xử

phạt với số tiền \$837 để trang trải chi phí pháp lý mà Modesto đã bỏ ra do luật sư của Học Sinh làm trì hoãn phiên điều trần và để chuẩn bị đề nghị.

Vào ngày 13 tháng 10 năm 2022, Học Sinh đã đệ đơn phản đối đề nghị của Modesto. Học Sinh lập luận rằng việc xử phạt là không xác đáng vì Modesto không cáo buộc luật sư của Học Sinh đã hành động thiếu thiện chí hoặc theo cách phù phiếm chỉ nhằm gây ra sự chậm trễ không cần thiết. Học Sinh lập luận thêm rằng sự chậm trễ tại phiên điều trần nằm ngoài tầm kiểm soát của họ và do luật sư của Học Sinh không có liên kết cuộc họp và gặp khó khăn khi đăng nhập vào hội nghị truyền hình. Cuối cùng, Học Sinh lập luận rằng Modesto sẽ phải gánh chịu chi phí pháp lý dù có sự chậm trễ hay không và do đó, họ không phải chịu bất kỳ tổn hại nào.

LỆNH CHUYỂN CHI PHÍ NẪM TRONG THẨM QUYỀN CỦA OAH

Trong một số trường hợp nhất định, ALJ chủ trì thủ tục tố tụng giáo dục đặc biệt được phép chuyển chi phí từ một bên sang bên kia hoặc sang OAH. (Bộ Luật Chính Phủ, §§ 11405.80, 11455.30; Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 1 § 1040; Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 5, § 3088; xem *Wyner ex rel. Wyner v. Manhattan Beach Unified School Dist.* (Phúc Thẩm lần thứ 9 2000) 223 F.3d 1026, 1029 [“Rõ ràng, [Bộ Luật Quy Định của California] § 3088 cho phép viên chức điều trần điều khiển quá trình tố tụng, tương tự như thẩm phán sơ thẩm.”].) Chỉ ALJ chủ trì phiên điều trần mới có thể đưa ra vấn đề về chi phí. (Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 5, § 3088, tiểu mục (b).)

ALJ chủ trì phiên điều trần có thể “ra lệnh cho một bên, luật sư của bên đó hoặc người đại diện được ủy quyền khác, hoặc cả hai, thanh toán các chi phí hợp lý, bao gồm cả phí luật sư, mà một bên khác phải gánh chịu do các hành động hoặc chiến thuật thiếu thiện chí mang tính chất phù phiếm hoặc chỉ nhằm mục đích gây ra sự chậm trễ không cần

thiết”. ((Bộ Luật Chính Phủ, § 11455.30, tiểu mục (a); Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 5, § 3088, tiểu mục (a).) Nếu không có trường hợp ngoại lệ, công ty luật phải chịu trách nhiệm liên đới về những hành vi vi phạm của các đối tác, cộng sự hoặc nhân viên của mình. (Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự, § 128.5, tiểu mục (f)(1)(C).)

“Các hành động hoặc chiến thuật” bao gồm nhưng không giới hạn ở việc thực hiện hoặc phản đối các đề nghị hoặc nộp và tổng đạt khiếu nại. ((Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự, § 128.5, tiểu mục (b)(1).) “Phù phiếm” có nghĩa là hoàn toàn không có giá trị gì hoặc chỉ nhằm mục đích quấy rối bên đối lập. (Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự, § 128.5, tiểu mục (b)(2).) Phát hiện về “thiếu thiện chí” không yêu cầu xác định động cơ xấu mà có thể suy ra thiếu thiện chí chủ quan. (*West Coast Development v. Reed* (1992) 2 Cal.App.4th 693, 702.) Luật sư có thể bị xử phạt vì họ không gọi cho tòa án và luật sư đối lập để báo cho họ về việc không thể tham dự phiên điều trần. (*Cùng đoạn.*) Hành vi như vậy là “bất lịch sự ... và thiếu thiện chí” và Mục 128.5 “không yêu cầu rằng luật sư phải cố ý tham gia vào các hành động hoặc chiến thuật [không đúng đắn]”. (*Cùng sách*, tại trang 702-703, trích dẫn *In Re Marriage of Gumabao* (1984) 150 Cal. App. 3d 572, 577.)

Lệnh trừng phạt được giới hạn ở mức đủ để ngăn chặn việc lặp lại hành động hoặc chiến thuật đó hoặc hành động hoặc chiến thuật tương tự của những người khác ở hoàn cảnh tương tự. (Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự, § 128.5, tiểu mục (f)(2).) Nếu xác đáng để ngăn chặn hiệu quả, lệnh có thể yêu cầu thanh toán một phần hoặc toàn bộ phí luật sư hợp lý và các chi phí khác phát sinh do kết quả trực tiếp của hành động hoặc chiến thuật đó. (*Cùng sách*) Tòa án phải sử dụng quyết liệt quyền xử phạt của mình để ngăn chặn những hành động hoặc chiến thuật không đúng đắn. (Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự, § 128.5, tiểu mục (g).) Lệnh thanh toán chi phí có thể được thi hành theo cách tương tự như phán quyết về tiền bạc hoặc bằng cách yêu cầu lệnh phạm tội coi thường tòa án. (Bộ Luật Chính Phủ, § 11455.30, tiểu mục (b).)

LỆNH CHUYỂN CHI PHÍ CHO LUẬT SƯ CỦA HỌC SINH LÀ XÁC ĐÁNG DO LÀM TRÌ HOÃN PHIÊN ĐIỀU TRẦN VÀO NGÀY 4 THÁNG 10 NĂM 2022

Lệnh chuyển chi phí sang luật sư của Học Sinh là xác đáng trong trường hợp này do luật sư không tuân theo các hướng dẫn trước phiên điều trần của OAH và chuẩn bị không thỏa đáng, khiến phiên điều trần theo thủ tục pháp lý bị trì hoãn. Hành động của luật sư của Học Sinh là có thể tránh được, bất lịch sự và coi nhẹ giá trị của thời gian của OAH và Modesto. Hành động của luật sư của Học Sinh đã làm trì hoãn phiên điều trần và lãng phí nguồn lực, và do đó bị xem là thiếu thiện chí.

Vào ngày 26 tháng 9 năm 2022, OAH đã tổ chức một cuộc họp trước phiên điều trần, được gọi là PHC, trong vụ việc này và xác nhận với các bên rằng phiên điều trần theo thủ tục pháp lý thông qua hình thức hội nghị truyền hình sẽ bắt đầu lúc 9:30 sáng, ngày 4 tháng 10 năm 2022. Vào ngày 27 tháng 9 năm 2022, OAH đã ban hành Lệnh Sau Cuộc Họp Trước Điều trần cho các bên. Lệnh PHC bao gồm ngày và giờ bắt đầu phiên điều trần. Lệnh PHC cũng thông báo cho các bên về nghĩa vụ nộp cho OAH Mẫu Thông Tin Người Tham Gia với thông tin liên hệ hiện tại của những người tham gia phiên điều trần ít nhất hai ngày làm việc trước ngày điều trần đầu tiên.

Modesto đã gửi Mẫu Thông Tin Người Tham Gia vào ngày 22 tháng 9 năm 2022. Vào lúc 3:39 chiều, ngày 3 tháng 10 năm 2022, OAH đã gửi email lời mời và đường dẫn liên kết đến phiên điều trần qua hình thức hội nghị truyền hình tới luật sư đại diện của Modesto, Tilman Heyer, và luật sư đại diện của Học Sinh, Shiela Bayne. OAH không có địa chỉ email của Phụ Huynh hoặc Học Sinh.

Vào lúc 8:21 tối, ngày 3 tháng 10 năm 2022, Học Sinh đã nộp Mẫu Thông Tin Người

Tham Gia bao gồm thông tin liên hệ của năm luật sư, Phụ Huynh và hai nhân chứng. Vào lúc 7:24 sáng, ngày 4 tháng 10 năm 2022, ngày đầu tiên của phiên điều trần, Luật Sư Bayne đã gọi điện cho OAH và yêu cầu luật sư Diana Renteria được cấp quyền truy cập vào hệ thống bằng chứng điện tử. Vào lúc 9:30 sáng, Thẩm Phán Luật Hành Chính ký tên dưới đây, được gọi là ALJ, đã ký vào phiên điều trần qua hình thức hội nghị truyền hình. Luật sư Heyer và đại diện của Modesto đều có mặt tại phiên điều trần. Cả luật sư của Học Sinh và Phụ Huynh đều không có mặt. Vào lúc 9:32 sáng, nhân viên OAH liên lạc với ALJ để thông báo cho ALJ rằng luật sư Diana Renteria của Học Sinh không có liên kết để tham gia cuộc họp. Luật sư Renteria không được liệt kê là luật sư đại diện trong bất kỳ hồ sơ nào của Học Sinh và trước đó chưa từng xuất hiện trong vụ án.

Vào lúc 9:35 sáng, ALJ ký tên dưới đây đã gửi qua email cho Luật Sư Renteria liên kết tới phiên điều trần đến địa chỉ email trên Mẫu Thông Tin Người Tham Gia. Vào lúc 9:42 sáng, Luật Sư Renteria gọi cho OAH và yêu cầu OAH gửi liên kết cuộc họp đến một địa chỉ email khác không được liệt kê trong Mẫu Thông Tin Người Tham Gia. Vào lúc 9:43 sáng và 9:48 sáng, ALJ ký tên dưới đây đã lần lượt gửi email cho Phụ Huynh và Luật Sư Renteria liên kết đến phiên điều trần. Vào lúc 9:50 sáng, 20 phút sau thời gian bắt đầu dự kiến, Luật Sư Renteria tham gia phiên điều trần. Phụ Huynh chỉ tham gia phiên điều trần vào lúc 10:10 sáng, 40 phút sau thời gian bắt đầu dự kiến. Trong quá trình thảo luận về sự tham gia muộn của Luật Sư Renteria và Phụ Huynh, Luật Sư Heyer nhận thấy rằng OAH đã sử dụng email không chính xác cho Luật Sư Bayne trong lời mời tham gia cuộc họp đầu tiên. ALJ xác nhận địa chỉ email của Luật Sư Bayne là không chính xác. Tuy nhiên, sai sót của OAH không miễn cho luật sư của Học Sinh khỏi việc tuân theo các hướng dẫn trước phiên điều trần của OAH hoặc việc tham gia phiên điều trần theo thủ tục pháp lý đúng giờ.

Phiên điều trần bắt đầu lúc 10:18 sáng do luật sư của Học Sinh và Phụ Huynh vào

muộn. Theo hồ sơ, ALJ đã thông báo cho các bên rằng OAH sẽ xem xét Đề Nghị Chuyển Chi Phí do luật sư của Học Sinh và Phụ Huynh vào muộn.

Luật sư của Học Sinh đã không nộp Mẫu Thông Tin Người Tham Gia ít nhất hai ngày làm việc trước ngày điều trần đầu tiên với thông tin liên hệ chính xác của luật sư có mặt tại phiên điều trần và Phụ Huynh. Thay vào đó, luật sư của Học Sinh đã nộp mẫu thông tin vào đêm trước ngày điều trần đầu tiên. Việc nộp mẫu thông tin chậm trễ khiến nhân viên OAH và ALJ phải sử dụng thêm nguồn lực vào buổi sáng ngày diễn ra phiên điều trần để khắc phục sự cố về quyền truy cập hệ thống bằng chứng điện tử của Luật Sư Renteria, tìm địa chỉ email và gửi liên kết cuộc họp đến Luật Sư Renteria và Phụ Huynh. Việc nộp mẫu thông tin chậm trễ cũng khiến Luật Sư Heyer, đại diện của Modesto và ALJ phải đợi 40 phút cho đến khi Luật Sư Renteria và Phụ Huynh tham gia phiên điều trần. Hơn nữa, sự tham gia muộn của luật sư của Học Sinh và Phụ Huynh đã khiến phiên điều trần bị trì hoãn 48 phút.

Vì những lý do này, yêu cầu của Modesto về việc chuyển chi phí cho 48 phút phí pháp lý vào ngày 4 tháng 10 năm 2022 và cho hai giờ phí pháp lý để chuẩn bị Đề Nghị Xử Phạt đã được chấp thuận.

LỆNH CHUYỂN CHI PHÍ KHÔNG XÁC ĐÁNG DO LÀM TRÌ HOÃN PHIÊN ĐIỀU TRẦN VÀO NGÀY 6 THÁNG 10 NĂM 2022

Yêu cầu của Modesto về việc chuyển chi phí do Luật Sư của Học Sinh yêu cầu nghỉ giải lao 15 phút để liên hệ với nhân chứng chuyên gia của Học Sinh trong phiên điều trần ngày 6 tháng 10 năm 2022 đã bị bác bỏ. Việc luật sư của Học Sinh yêu cầu tạm nghỉ một thời gian ngắn trong phiên điều trần là hợp lý và không phải thiếu thiện chí.

VIỆC CHUYỂN CHI PHÍ SANG LUẬT SƯ CỦA HỌC SINH SẼ NGĂN NGỪA CÁC HÀNH ĐỘNG THIẾU THIỆN CHỈ TRONG TƯƠNG LAI

Luật Sư Heyer đã đệ đơn tuyên bố theo hình phạt khai man về Đề Nghị Xử Phạt của Modesto. Luật Sư Heyer tuyên bố Modesto đã trả phí pháp lý với mức phí \$270 mỗi giờ và Luật Sư Heyer đã dành tổng cộng hai giờ để chuẩn bị Đề Nghị Xử Phạt và tuyên bố biện luận. Khi kết hợp với 48 phút mà Luật Sư Heyer dành ra để chờ phiên điều trần theo thủ tục pháp lý bắt đầu vào ngày 4 tháng 10 năm 2022, Modesto được hưởng phí luật sư trong tổng thời gian là hai giờ 48 phút, hay 2,8 giờ. Với mức phí \$270 một giờ, Modesto có quyền chuyển chi phí sang luật sư của Học Sinh với số tiền \$756.

OAH từ bỏ bất kỳ quyền nào đối với các chi phí liên quan đến thời gian ALJ dành ra để chờ luật sư của Học Sinh và Phụ Huynh xuất hiện tại phiên điều trần theo thủ tục pháp lý vào ngày 4 tháng 10 năm 2022. Tương tự như vậy, OAH từ bỏ bất kỳ quyền nào đối với chi phí cho việc chuẩn bị Lệnh này.

LỆNH

1. Đề Nghị Xử Phạt và yêu cầu chuyển chi phí của Modesto đã được chấp thuận.
2. Trong vòng 30 ngày kể từ Lệnh này, Sheila Bayne và Văn Phòng Luật Sheila Bayne phải thanh toán, bằng séc bảo chi, cho Trường Modesto City, với số tiền \$756.
3. Những chi phí này được áp đặt cho Sheila Bayne, với tư cách là luật sư chính thức trong vụ việc này, và Văn Phòng Luật của Sheila Bayne, kết hợp và riêng rẽ. Sheila Bayne cũng như Văn Phòng Luật Sheila Bayne

đều không được chuyển những chi phí này cho Học Sinh hoặc Phụ Huynh.

4. Việc không tuân thủ Lệnh này có thể dẫn đến phán quyết dân sự hoặc bị kết tội coi thường.

Tara Doss

Thẩm Phán Luật Hành Chính

Văn Phòng Điều Trần Hành Chính